

# FELVIDÉKI HIRLAP

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP.

Előfizetési ár: Egész évre 10 kor. Félévre 5 kor.  
Negyedévre 2 kor. 50 fill. = Egyes szám ára 10 fillér.

Felelős szerkesztő:  
**DR. FUCHS LIPÓT.**

Megjelenik: minden csütörtök és vasárnap.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Eperjes, Pó-utca 37-ik szám.  
Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

## Az első fecske.

Kulturharc megyénkben.

Lapunk mai számában egy hír azt közli, hogy Aranybánya község tanítója ifjúsági egyesületet létesített, a mely céljaul tűzte ki a tanítóes kort meghaladott ifjúság körében a hazafias érzületnek, a valláserkölcös életnek ápolását, az ismeretterjesztést és az illemre, tisztességre való szoktatást.

Első látásra igénytelennek tetszik ez a hír. És mégis megérdemli, hogy szemünk ne surranjon el fölötte, hogy lapunk vezető-helyén foglalkozunk vele, mert nagyhorderejű reformeszmét ölel fel ez a tény és jelentőségeltjes lépést képez kultúr-törekvésünk pályáján.

Az önámítás, saját erőnknek túlbecsülése, a túlhajtott optimizmus minden küzdelemben akadálya a haladásnak. Hályogot von a szemre, zsbbasztja a tetterőt és előbb-utóbb a dolce far niente karjaiba hajt. Bennünket is elkápráztatott az a — valójában nem kicsinyelhető — eredmény, melyet a magyarság és a kultúra megyénk városaiban elért. Rövid pár évtized alatt magyarrá vedlett Eperjes. Eltűnt az utolsó német cégfelirat is az üzletekről. Idegenajkú szülők gyermeke elhagyta apja-anya idiomját s szaporán ejti a magyar szót. Fölmetszette nyelvét a magyar Génusz. És ha kiejtésén átver is az idegen zamat, ez csak fokozza büszkeségünket,

mert arról tanúskodik, hogy nem ösanyagból termett, de szerzett, elhódított kincse ez a magyarságnak. Határszéli, nemzetiség-övezte vidéken óriási vívmány mindez. De nem jogosít még arra, hogy ön-elégült megnyugvással — mint a ki dolgát a legjobban végezte — tétlenségre fonjuk karunkat és sziesztát tartunk felelőn, távol a céltól. A magyarságnak meghódított talpalatnyi oázist a nemzetiségek áradata hullámozza körül és észrevétlenül, lopva mos le morzsánként egyegy rögöt a miénknek vélt területéről.

Nézzük csak a vidéki viszonyokat.

Ott is sorra létesültek iskolák, a magyarság úttörői, a kultúra előharcosai, és büszkeséggel vallhatjuk, hogy mindannyian nemzeti irányban működnek. De vizsgáljuk az eredményt elfogulatlan szemmel, melyet meg nem téveszt a pillanatnyi győzelmi mámor.

A tót gyermek faluhelyen is elsajátít rövidesen annyi magyar nyelvismeretet, hogy megérti a magyar szót. Magyarul köszönt, ha végig mész az utca során és iskolai ünnepélyeken Svatopluk csitri ivadéka Árpád nyelvén mondja el a Miatyánkot, vagy elénekli a honfű imáját, a Himnuszot. De sőt egy kis párbeszédet is képes folytatni hazája nyelvén. Szinte elkáprázik szemünk ebbe a szédületes haladásba.

De már 4—5 év mulva megváltozik a kép.

Ha ily idő multán újra szemünk elé kerül ez a kis megmagyarosított tót csemete, rá sem ismernénk. Mintha kicserélték volna. Aza felülletes, magyar firnisz rég lekopott róla. A magyar szóra megnémult az ajka. Tizenhárompróbás tót legény lett belőle. Mintha valami gonosz sellő visszavarázsolta volna s a magyarság fáradságos átalakító munkája csak Danaida-munka volna. S ez természetes. A fiú, a leány kikerül az iskolából s munkába áll. S ekkor bezárul mögötte a kultúra ajtaja. Egész környezete tót, ő is beleolvad, hogy elszigetelve ne maradjon. S a mit az iskola éveken át küzdelmesen elért, rövid pár hó alatt visszahódítja az élet, a munka, — a korcsma.

Olyan ez a körfutam, mint a víz-cseppé, mely elszakad a tengertől, lágy fuvalom szárnyára veszi és megtisztulva fölviszi a mennyek magasába, de onnan eső alakjában ismét visszahull az Óceán rengetegébe, a mely visszaköveteli magának, a melybe belevész.

Tűnő, muló tehát csak a győzelem, tartós eredményt nem érlel.

E tekintetben jelentőségeltjes az az akció, melyet Aranybánya állami iskolájának tanítója kezdeményezett s a mely hivatva lesz az iskolában elért eredményt biztosítani, rögzíteni; megtartani a magyarrá tett gyermekereget a magyarságnak s a kultúrának. Mert

hogy ez a kettő karöltve halad, azt igazolja a népfajok keverékében is prepotenciáját megtartó magyar elem.

Örömmel üdvözöljük tehát az első ifjúsági egyesületet, az első fecskét, mely talán tavaszt, fölébredést, föleszmélést hirdet s kívánjuk, hogy ez az intézmény vármegyénk tanítótsága körében «iskolát» csináljon. Kívánjuk, követeljük, hogy azt a megyei hatóság, az intelligencia, az egész társadalom felkarolja, hogy így vállvetett munkával másodsor is meghódítsuk e földet a magyarnak!

T/gyo.

## == SZINHÁZ. ==

### «Huszárver.»

Operette 3 felvonásban. Irta Landesberg és Stein, fordította Mérei Adolf és Rutkai György; zenéjét szerzette Mader D. — Elsősorú adták Eperjesen 1905. okt. 4-ikén, szerdán.

E színiévadnak első élvezetes bemutatód előadása volt szerdán. Nemcsak az előadás volt élvezetes, hanem a színrekerült operette is.

Fülbemászó, kedves zene jellemzi.

Egy huszárkaszárnyába behoz egy őrmester egy gyermeket: egy pályás kisbabát, kit odakünn talált a kaszárnya udvarán. Ki a gyermek atyja a sok tiszt közül? Ez most a kérdés, melyet a szer. ő — nehogy indiszkrét legyen — egyáltalában nem hajlandó elárulni Nosza, megindul a hajsza. Kerestetik egy apa, illetve a gyermeknek az apja. Ebből aztán a mulattató helyzetkomikum egész sorozata keletkezik, fűszerezve szellemes ötletekkel. Az ilyenkor elmaradhatatlan feltéleny feleség is megjelenik, a miből aztán

## == TÁRCA. ==

### A betyáréletből.

írta: Ivánovits Sándor.

Hideg, ködös őszi idő van. Kísértetiesen csöngnek a fák száraz lombjai az éj sötétjében, a mint a szél keresztül sivít rajtok. Az ékes nyelvű madárkák már nem népsítik kedves dalaikkal az erdőt, hanem más tájon vidámabb tanyát kerestek, a melyek még itt maradtak, közelebb húzódnak az emberlakta helyekhez. Kietlen pusztaság terül el az egész határon, merre a szem tekint.

Csak egy madara, egy «jó» madara maradt meg az erdőnek: ez a — betyár.

Nappal meghúzza magát valamelyik odvas fatörzsben, csak éjjel van bátorsága véres kalandokra indulni. De éjjel aztán reszkessen, a ki elébe kerül! Kiméletlenül bánik el azzal.

Egytől fél csak, ki szívét folyton rettegésben tartja, s ez a pandur, ez az örökké nyugtalan ember, ki nem hagyja békében bonteni azt a pályát, melyet a sors rendelt számára.

... A sors rendelte, hogy betyár legyen.

Volt ő becsületes ember is. Volt neki felesége, szép felesége, a kit szeretett s boldog is lett volna; de hát ő mégis — betyár lett.

Hja, ő vele a sors furcsa táncot járt!

\*

Módos, takaros, szemrevaló legény volt Pista, a mikor megszeretett egy leányt, a kiért od'adta volna szive utolsó dobbanását is.

Meg is kérte, meg is kapta nagy rábeszéléssel.

Otthon volt az új asszony.

Egy-két hétig csak minden jól ment, még a mi nem is ment jól.

Hej, a menyecskeének már lánykorában más szeretője volt. Csak azért égett, csak ahhoz húzta a szive, az szerette volna ő igaz lélekkel; de ha erre a legényre erőszakolták szülei — én Istenem, hát mit is tehetne ő akkor?

Mégis jobb lett volna máskép.

A szive zálogba maradt annál a másik legénynél, a kit most is igazán szeret.

Pedig nem oly szép legény, mint ez a nagy bolhos ni; de hát a szívnek parancsolni nem lehet.

Farsang előtt egy héttel volt a lagzi,

másik farsangra már fölbontotta Pista a frigyet; mert a menyecske adott rá okot.

A lagzi után pár hét elteltével nem tudott a házban maradni a menyecske, hanem széttekintett a ház körül is, de még arra — messzebbre is Azzal állt elő Pistának, hogy: no most elmegyek a szülémékhez, most a sógoromat nézem meg, holnapután meg bemegyek a városba, ügyis hetivásár van, hátha akad benne valami nekünk való portéka, hiszen tudja kend, hogy ágy is kellene, mert csak egy van, aztán meg edény hűjával is vagyunk. Talált ő okot mindig, ha a szive nem tudott otthon maradni Pista mellett.

Hiába, azt mondja a példabeszéd: nincs olyan titok, a mi napvilágra ne kerülne. Úgy volt Pistáéknál is.

Egy ideig csak tűrte a gazda, de nagyon furának tetszett neki az a sok hiába való mászkálás. Utána nézett egy napon. Elballagott a szülémékhez, hogy hát ekkor meg ekkor itt volt-e Ilonka?

— Nem volt biz' itt kedves Pista fiam, volt rá a válasz.

Elment aztán a sógorékhoz.

— Hát itt mikor volt az én asszonyom?

— Még mióta egy házba vagytok, azóta nem tette be a lábát.

De már erre türelmét vesztette Pista.

— Azt az ide-odáját, hát hol a tüzes mennykőbe kóricálhatott, ha se itt nem volt, se ott nem volt!

Hazatért nagy haraggal és csúnyául összetereztette az asszonyt, hogy hova a zöd ördögbe tudott ögyelögni; ha se itt, se ott nem volt.

Ezentúl mindig feltékeny szemekkel kísérte a menyecskeit.

Egy szép napon bement a városba a sárgákon, búzáat eladni. Jó vásárt csinált, hát visszajövet betért az útszéli csárdába egy-két üveg borra. Nagy dorbézolás zajgott benn. Ittak, ettek, táncoltak. Közéjük keveredett ő is. Ivott, a meddig bírta a gyomra. Egy karsú szál legény a másik asztalnál sóhajtozott búra hajtott fővel, néha-néha nagyokat kortyantva az üvegből. Mért nem táncol hát az istenadta, ha legény, hogy tüzes üzők ragadjan a talpához — így gondolkozott Pista.

Egyszer csak rákezdte a legény nagy szomorúan:

— „Bús az erdő, a természet szomorú, A zöld fáról lehullott a koszorú, Messze szálltak az éneklő madarak, Pusztaságon csak a hollók kárognak.

olyan kavardás támad, hogy ember, a ki el tud igazodni rajta. Még a szerző sem kivétel e tekintetben. De hát ő kiszálta össze a darab szálait, olyképp oldja hát meg a kérdést, hogy kettévágja a csomót. Kísül, hogy a vélt apa nem az igazi apa, hogy a vélt lelenc nem az igazi lelenc; de hogy ki a lelenc és ki az apa, azt a szerző diszkrétan elhallgatja. No de sebj. A darab szellemes, a zenéje szép és ezzel el van érve a siker. A darab multságos és frivol, csiklandós helyekben, sőt táncok és kuplékban sem szűkölködik. A közönség jól mulatott.

Az előadás maga is nagyon jó volt. Első sorban *Szőregyhíről* kell megemlékezni, ki kifogástalan volt, szerepének minden komikumát érvényre juttatta. *Tihanyi* Vilmosról a legnagyobb elismeréssel nyilatkozhatom ezúttal is. *Ronai* Hermina — Szilágyi Etel betegségé miatt — «beugrott» a szerepbe. De ha olyan jó anyaszínésznő lesz, mint a milyen jó komikának mutatkozott ez este, akkor meg lehetünk vele elégedve. *Harkányi* kedves volt, mint rendszeren. Dicsérettel emlékezhetünk meg *Kállay*-ról és *Váradi*-ról. *Dévai* jegyezze meg magának, hogy kontyos huszártisztek nem léteznek. A rendezés jó volt. A harmadik felvonásban szellemes kuplékat énekelt *Tihanyi* Vilmos. Nagyon tetszett a «Cake-Walke» grotesk táncduett, melyet *Radnai* és *Tihanyi* lejtettek. A hármaspolkát *Rajs* Irénke, *Dévai* és *Kiss* Eszti lejtették. Itt különösen *Rajs* Irénke baltjét kell kiemelni. — (i.)

### «V. László és Ronow Agnes.»

— Okt. 5., csütörtök. —

Dobsa László közismert tragoediája került színre csütörtökön nagyon jó előadásban. A szereplők mindegyike kitett magáért *Rajs* Ödön V. Lászlója épp oly tökéletes volt, mint a milyen kifogástalan *Jászai* Ronow Agnes alakítása *Radnai* Zsuzska remekelt ez este. Szerepének minden szavát átérzte és átérteztette a közönséggel. Nyílt színen jött megérdemelt elismerő tapsokat kapott *Ronai* Hermina ezúttal mutatkozott be szerepkörében Szilágyi Erzsébet nehéz szerepét nagy intelligenciára valló fel fogással kreálta. Dicséret illeti *Borsodi* Ferencet is, ki — úglátszik — hasznavehető tagja lesz e társulatnak. Elismeréssel nyilatkozhatunk *Kiss* Miklós játékaról is.

### «A pesti nők»

(pénteken) jó előadásban, telt ház előtt került színre. A szereplők mindegyike dicséretet érdemel.

## Katonák véres verekedése.

### Harc egy asszony miatt.

Ketten szerettek egy nőt, ki mindkettőnek szerelmét viszonzta. Egy fiatal özvegyasszony két 67-es bakának csavarta el a fejét. Mindketten vigasztalni akarták a bánatos özvegyet s a szegényke, úgy látszik, nagyon rászorult a vigasztalásra, mert — úgy mondják — mindkettőnek vigasztalását el is fogadta. A két hadinak azonban ez sehogys sem tetszett. Hiába igyekezett egyik a másikat kiütni a nyeregből, egyiknek sem sikerült ez. Végre kenyértörésre került a dolog. Szerdán este 1/2 10 órakor a Bástya-utca sarkán találkozott a két féltékeny katona, névleg *Hirtz* György és *Regrut* János. Rövid szóváltás után kirántották oldalfeverüket s olyan parázs verekedést rendeztek, hogy ha véletlenül nem halad arra két katonatiszt, kik a verekedőket széjjel választották, akkor ott hagyta volna az egyik a fogát. A közbelépő tiszték egyikét, *Brindl* hadnagyot, a verekedő katonák véletlenségből megsebztek. A tiszték a laktanyába vezették a súlyosan megsérült katonákat, kiknek az első segélyt dr. *Biro* ezredorvos nyújtotta. *Hirtz* fején s a balszemétől 2 mm. távolságban sebesült meg, *Regrut* pedig a hóna alatt és balkezén súlyosan megsebesült. *Regrut* Jánost a katonai kórházba szállították. A két közlegényt, a mint meggyógyulnak, a hadbíróság fogja tettéért felelősségre vonni; a bánatos kis özvegy pedig addig vigasztalás nélkül marad, hacsak a kis Ámor nem segít a baján.

## ≡ HIREK ≡

\* **Ő Felsége névnapja** alkalmából okt. 4-ikén délelőtt 9 órakor a plébániatemplomban hálaadó istentisztelet volt. Megjelentek ezen az istentiszteleten a főispán, a polgármester, a megyei és városi főbb tisztviselők, a helyőrség egész tisztikara teljes díszben. Az iskolai előadások ez alkalommal minden intézetben szüneteltek.

\* **Templomszentelés Körösfőn.** Sárosvármegye Körösfő nevű községében, Kapi mellett, templomszentelés volt e napokban, a melynek szertartása dr. *Valyi* János eperjesi gör. kath. püspök jelenlétében folyt le.

\* **Október hatodika.** A vértanúhalált halt nemzeti hősök emlékére reggel a plébániatemplomban gyászsztentisztelet volt. — A *kollektív* ifjúság szépen sikerült hazafias ünnepélyt rendezett, melyen szép számú közönség, közte

a helybeli függetlenségi-párt küldöttsége, jelent meg. A tanítóképző-intézeti dalkar *Kapy* Gy. tanár szakavatott vezetése mellett énekelte el *Lányi Ernőnek* «Hunyadi László» című dalát. *Mikola* János theol. testületi elnök rövid, de tartalmas megnyitó beszédet tartott. *Kemény* Lajos: «Nyugtalan éjszakák» c. alkalmi költeményét közbejött akadályok miatt *Duszik* Lajos theol. adta elő hatásosan. Erre *Mauks* Sándor jogásztestületi elnök tartott ünnepi beszédet. *Dingha* Béla: «A felhők útja» című költeményét *Zahler* Géza VIII. oszt. főgimn. tanuló szavalta el nagy lelkesedéssel. Az ünnepély végeztével a közönség a Himnuszot énekelte. — Az eperjesi neológ izraelita népközösség is ünnepelte október hatodikát. *Szekely* Adolf, lapunk munkatársa, szép beszédben méltatta a nap jelentőségét. A tanítás szünetelt. *Károly* Zsuzsóka meglepő bátorsággal, kedvesen szavalt egy alkalmi költeményt.

\* **Lelkész-értekezlet.** A sárosi ág hitv. ev. egyházmegye lelkesi kara okt. 4-ikén, szerdán délelőtt 10 órakor tartotta első lelkesi értekezletét a Kollégium nagytermében. Közös-ének után *Liptai* Lajos lelkesi mondott imát. *Hajdú* János esperes megnyitván az értekezletet, ifj. *Draskóczy* Lajos tartott felolvasást «Az evangélikus lelképásztor hivatalában és a szószéken» címmel. *Weisz* Gusztáv I. é. theol. elszavalt «A Krisztus mindenütt» című költeményt. Erre *Draskóczy* L. ismertette az alapítandó egyesület alapszabálytervezetét, melyet sok vita után nem fogadtak el: így a tisztikar meg sem alakulhatott. Az idő előhaladottsága miatt *Gömör* J. főgimn. igazgatót nem tartotta meg szabad előadását, mire az értekezlet *Hajdú* J. imádsága s közös-ének után véget ért.

\* **Az első ifjúsági egyesület.** *Mellau* György áll. elemi iskolai tanító *Aranybánya* községében ifjúsági egyesületet létesített, a melynek célja: a tanköteles kort túlhaladott ifjúságnál a hazafias értekezletnek, a vallásérkölcös életnek ápolása, a hasznos ismereteknek terjesztése, az ifjúságnak illerete és tisztességre való szoktatása. E végből felolvasásokat, előadásokat, nemesen szórakoztató multságokat rendez és használja az áll. elemi iskola ifjúsági könyvtárát. Az egyesület összejöveteleit és szórakozásait az áll. elemi iskola helyiségében, a tanító felügyelete alatt, a tanítási órákon kívül tartja. Az egyesület körében a társalgási nyelv kizárólag a magyar. Örömmel adunk hírt az említett tanító buzgólkodása folytán létesült első ifjúsági egye-

sületről, és reméljük, hogy a jó példa minél több követőre fog találni. Az ifjúsági egyesületeknek igen fontos feladat vár az alkoholizmus elleni küzdelemben is, a mi különösen nálunk aktuális kérdés, a hol már a nagyobb ismétlődő tanítótelemek is hódolnak a pálinkának és nehezen tarthatók vissza a korcsmázástól. Felelőnk, hogy az ifjúsági egyesületek létesítése körül különösen buzgólkodó tanítók a m. kir. vallás- és közoktatásügyi minisztérium részéről és a vármegyei köznevelődési alaphól pénzjutalmakkal fognak kitüntetettnek.

\* **Falkavadászat.** A Sárosvármegyei Lótenyésztést és Lóversenyeket Pártoló Egyesület október havában ismételen rendez falkavadászatot (vonszalék után), és pedig október 10-ikén d. u. 2 ó. 45 p. kor, találkozás a Dubrava-korcsmánál, és október 14-ikén délután 3 órakor, találkozás a Blihavka-korcsmánál.

\* **Az Eperjesi Jogász-Vívőegylet** október hó 5-ikén tartotta meg alakulógyűlését, melynek tárgyát a tisztviselők választása képezte. Elnök lett *Mauks* Sándor, alelnök *Herczeg* József, főjegyző *Bucsegh* Kálmán, aljegyző *Györe* Kálmán, titkár *Butyky* Gusztáv, pénztáros *Reidl* János, ellenőr *Szeniczey*, szertáros *Toronszky* Bandi.

\* **«Megadóztatott áhítat»** című hírnökre néve az orthod. izr. hitközség jegyzője annak közlésére kér fel, hogy információknak téves volt, mert a gimn. tanulók ingyen belépőjegyet kaptak és hogy a templomba való belépést azért kötötték belépő-jegyhez, mert a főünnepken oly egyének is özőnlentek a templomba, a kik az orthod. hitközségnek nem is tagjai.

\* **Akadémiai ifjúságunk Budapesten.** Az egyetemi ifjúság zászlójának felavatási ünnepélyén — mint már jeleztük — úgy a jogi, mint a theol. akad. testület is képviseltette magát. A két főiskola kiküldöttei (összesen 17-en) okt. 3-ikán reggel érkeztek meg Budapestre, hol a rendezők fogadták őket. A felavatási ünnepély 12 órakor vette kezdetét az új városi háza dísztermében, melyen a megnyitót pontok után *Kovats* János dr., ifjúsági elnök, tartotta a zászlóavató beszédet, melynek befejeztével felszólította a vidéki iskolák kiküldötteit, hogy a zászló, mint a magyar ifjúság becsületének és a független Magyarország eszméjének szimbólumára, tegyék le az esküt. Ily értelemben tette le az esküt a jogi testület nevében *Mauks* Sándor s a theol. testület részéről *Kemény* Lajos. Miután *Kossuth* Ferenc megáldotta a zászlót, az ünnepély véget ért.

\* **Hivatalos órák a szolgabírói hivatalban.** A sárosi járási szolgabírói hivatalban a hivatalos működés idejét október 1-jétől 1906. április 30-ikáig hétköznapokon délelőtt 9 órától déli 12 óráig és d. u. 2 órától 5 óráig, vasárnap és ünnepnapokon pedig délelőtt 9 órától 12 óráig állapította meg a főszolgabíró.

\* **Tűz Nagyvitén.** Nagyvitéz községben kigyuladt *Zelenyák* János paraszt gazdának lakóháza és az a melléképületekkel, istállóval s csürrel egyetemben elhamvadt. A biztosítás nem volt megújítva s így a kár nem térül meg.

\* **Megsemmisített szabályrendelet.** Megemléttünk annak idején, hogy a városi főorvos és rendőrkapitány kezdeményezésére a város a kávéházakban s vendéglőkben alkalmazott nőszemélyzetre szabályrendeletileg kimondta a kötelező orvosi vizsgálatot és hogy ennek folytán a rendőrkapitány ezen alkalmazottakat az orvosi vizsgálat alávetésére kényszerítte is. Kifejtették annak idején, hogy ezen intézkedés jogszerű és merénylet a személyes szabadság ellen, de meg észszerűlen is, mert eredményében csak oda vezethet, hogy tisztességes életű nő Eperjesen nem fog ily

Derül-e rám vig tavasznak sugara,  
Vissza száll-e az örömmek madara,  
Nyerekek én még virágot oly szepet,  
Milyent a sors keblemről letépett?«

— Hej csárdásné, azt az egekben fényeskedő csillagát, száz itce bort a javából, ha mindjárt a rézsarkantyús csizmám marad is zálogba! Nem enyém a szeretőm, csak félig-meddig, ideig-óráig. Más legény karjába dobták. Hej, Csurgó Ilonka, csak még egyszer láthassalak — nem akarlak megmontani — neki megyek aztán a nagy világ valamelyik sarkának. Minek is jár utánam, ha már a másé, még jobban keseríteni a szívemet?... Csak még ma éjszaka ölelhesselek a karomba, aztán Isten veled édes falum határa!

Most tudta meg Pista, hányat fordult a világ kereke. Örülten forgatta szemét a beszéd hallatára s már-már a legényre akart rohanni; de meggondolta, — többet észszel! Mit is tehetne ennyi nép közt? Jobb pillanatot várt Pista. Türelmesen ült tovább a lócán, csak néha mormogott magában.

— Csurgó Ilonka? — ne félj, megkeserülöd még ezt!

Nemsokára fölkerelkedett, mert úgyis oszlófélben volt már a nép. Közéjük csapott a sárgának — gyí hazafel!

De nem ment ám haza, csak ahhoz közel. Kifogta a lovakat, egy fához kötötte, ő meg elbújt a kis-kert túlsó sarkánál.

Sokáig várakozott ott, mindegyre eszébe jutva a legény szavai: csak még ma ölelhesselek karomba... azt a pillanatot várta ő oly nagyon.

A kaszás is fönn járt már az égen, a mikor vad ordítást hall messziről. A legény hangja volt.

— „Naptól virít, naptól hervad a rózsza,  
Hogy szeretlek, mit tehetek én róla?  
Nem tehetek, nem is teszek, nem bánom,  
Te vagy nekem egyetlen egy világom.“

Összebb húzta magát s vigyázta, hogy itt van-e már az a várva várt?

Rövid idő múlva lépteket hall a ház túlsó oldalán. Ő volt, az a legény, a kit a csárdásban látott. Ezért kellett hát annyit máskzálni a szülémekhez, meg ide, meg oda a menyecskének! Szeretője van! Ez után előlkodott. No hiszen megkapjátok a magatokét!

Most nagyot füttyentett a szerelmes fickó, mire a menyecske vigyázva kilépett a házból. A legény megismerte.

— Ilonkám, lelkem gyöngyvirága!

— Édes Ferkém! — te vagy az Ferke? — kérdi a menyecske.

— Én.

Egymás karjaiba rohantak s úgy megcsókolgatták egymást, hogy Pista majd megdühödött haragjában.

— Búcsúzni jöttem — szól Ferke.

— Hát minek a búcsúzás Ferke? hát nem lehetünk így is boldogok? — nem vagyunk-e azok?..

— Itt hagyom a tájat veled együtt. Nem birja ki tovább a szívem. Te másé vagy Ilonkám, maradj hát annak, ha hozzá erőltettek... majd elpusztulok én valahol egymagamban. Előbb-utóbb rossz vége lesz az ilyen szerelemnek. A mint mondtad, a minapában már össze is kocódtatok egyszer-kétszer. Jobb lesz, ha elmegyek innen messze, nagyon messze.

— Nem, nem Ferke, én is veled megyek! Szeretlek, ne hagyj itt, vigy magaddal, nálad nélkül nem akarok élni! — No, ne menjél még. Gyere a házba, magam vagyok.

— Hát az urad?

— Benn van a városban búzával. Ha eddig ki nem jött, reggelig hiába várom.

(Vége következik.)

körülmények között alkalmazásba lépni. Az érdekeltek felebezése folytán a belügy-miniszter a sérelmes határozatot meg is semmisítette és a rendőrséget annak fogantatásától eltiltotta.

\* **Az Eperjesi Kath. Legényegyesület** által f. évi szept 24 ikén rendezett szüreti mulatság alkalmával felülfizetni szivesek voltak: Zaborovszky Béla, Gregor Endre 5—5 koronát, Csintalan Mihály, Bohrandt L., Párkányi Gyula, Kleinovszky Antal 2—2 kor., Novotba B. 1 kor. 80 f., Kóch Tivadar, Grieger Tivadar, Kassay István, Fenyus János, Levenda András, Andruscsakevics Henrik, Figula János, Koch János, Wick Béla, Grieger József, Abszolon Ede, Lútocka Dániel, Hook Pál, Berzevicy Elek 1—1 kor., Szeman András 80 fill. Összesen 34 kor. 60 fill. Fogadják ezen kegyes adományokért az egyesület leghálásabb köszönetét. *As elnökség.*

\* **Dohányosok panasza.** Az eperjesi speciál-traffic ellen az a panasz, hogy dohánykezelése oly csekély, hogy ritkán juthat a vásárló a kívánt fajtajú és mennyiségű árucikkhez. A tőzsdés rendszerint azzal mentegtetőzik, hogy nem utalványoznak ki neki elegendő mennyiségű árut. Már pedig ezáltal a közönség is bosszúságot szenved, meg az állam is károsodik.

\* **A Zeysig-ügy az eperjesi rendőrségen.** A rövid időn belül európai hírvotrányára fejlődött Zeysig—Zigány-féle rópirat ügye szélső hullámaiban a mi rendőrségünket is foglalkoztatja. Ugyanis a budapesti kir. főügyészség elrendelte az összes Magyarországon fellelhető rópiratpéldányok elkobzását, a melynek címe: *Die ungarische Krise und die Hohenzollern*, kitüntetett szerzője: Professor Julius A. von Zeysig. Az elkobzást elrendelő határozatot az összes rendőrhatalóságokkal közölték.

\* **Tolvaj órásság.** Rendőrkapitány-ságunk hivatalos értesítést kapott a komáromi rendőrkapitányságtól, hogy ott tegnap egy *Gyagyovszky Győző* nevű 29 éves, eperjesi születésű, külföldön is többszörösen büntetett órásságot fogtak el; találtak nála 80 drb arany- és ezüstből való különféle ékszereket, melyeknek legnagyobb része gyémánttal és egyéb drágakövekkel van ékítve, továbbá több gyémántgyűrűt. E tárgyak mind új állapotban vannak.

\* **Vándorcigányok garázdálkodása.** A vándorcigányok utóbbi időben erősen ellepték megyénket, s a közbiztonságot veszélyeztetik. Berettő községből értesítettek, hogy mialatt a falu népe a mezőn dolgozott, a környéken tanyázó vándorcigányok bementek a faluba és a felügyelet nélkül maradt lakásokat fosztogatni kezdték. Épp idején vette őket

észre a csendőrség a letartóztatta őket. Tegnap az egész karaván átkísérték az eperjesi kir. ügyészséghez. A menetnek sok bámulója akadt.

\* **Kifosztott községláda.** Lukón okt. 2 ikén a déli órákban egy eddig ismeretlen tettes a bíró szobájában elhelyezett ládát, a melyben a községi pénzt tartotta, a bíró távollétében feltörte és onnan 48 kor. készpénzt elvitt. A tettes úgy hatolt a bíró szobájába, hogy a padlalon egy gerendát kiemelt és az így keletkeztetett résen leereszkedett a szobába. A csendőrség megindította a nyomozást.

\* **Betörések Kavocsnánban.** Az elmúlt éjjele Kavocsnán községben három helyen is betörték ismeretlen tettesek. Glück Lajos korcsmárosnál benyomták az ablakokat és jól megdörmálták a pálinkát, természetesen az ott talált pénzt is birtokukba vették. Azután meglátogatták Klein Bernát szatócsot, de ott csak 1 koronát találtak; végezetül, hogy az összes társadalmi osztályoknál tehessék tisztelők, egy paraszt-házba is betekintettek s mivel ott nem volt nekik megfelelő anyag, hát bosszújukban egy új szűrt és két selyemkendőt a sárba taposva, tovább állottak.

\* **Eperjes város főorvosának jelentése az egészségügyi állapotáról f. é. szept. hóról.** Az egészségügyi állapot, viszonyítva a múlt hónaphoz, jó. A városi kórházban kezeltetett 75 fekvő- s 264 járóbeteg. A városi fő- és alorvos magánygyógykezelésben kezeltetett 30 fekvő- s 21 járóbeteg. Előtte léptek a meghűlések megbetegedései. Fertőző bajok közül bejelentetett: vörheny 7, kanyaró 2, hasihagymáz 5 és trachoma 2 esetben. Élve született 17 fi, 15 leány, meghalt 22 fi, 13 nő; azaz 3-mal kevesebb születés, mint halálest. Különös köreket s orvosrendőri boncolás nem volt. Az áruba bocsátott vaj, margarin, diamalt, tej, dinnye, körte, ugorka, gomba többször elkoboztatott.

\* **Kiesett a vonatból.** Krauss Konstantin 75 éves, kisszebeni születésű 48-as honvéd, a ki Nagyszaláncon lakó leányánál lakik, a napokban Bártfán járt, hogy nyugdíját fölvegye, a mi meg is történt. Visszaautazóban kissé felhajtott a jóból és így történt, hogy a délután 5 órakor induló 8711. sz. vonatból Garbócbogdány mellett ismeretlen módon kibukott és bordatörést szenvedett, tüdeje is meg lett támadva. A 8704. sz. vonat este Nagyszaláncon visszahozta a sérültet Kassára, a hol a mentők a közkórházba szállították. Másnap délelőtt történt kihallgatása alkalmával azt adta elő, hogy csupán arra emlékszik, hogy Bártfán járt és hogy a vasúti állomástól a kórházba szállítottott, de hogy merre utazott

és mi történt vele, nem emlékezik, mivel keveset ivott és amúgy is gyenge az emlékező-tehetsége.

\* **Különböző kivételű és színű bőrökből készült női kiegészítők (ridikülők)** egyszerű, olcsó minőségűtől a legfinomabb kivételű *Cattarino* Sándornál kaphatók

\* **Rendőri buzgalom.** Furcsa gyakorlatot folytat a mi rendőrségünk. A tolvajok, betörők és csavargók helyett — melyeket elfognia sehogy sem akar sikerülnie — kárpótlást nyeredő, békés polgároknak vadászik és azokon tölti ki bosszúját. Vasárnap éjszaka betörték egy fűtcai — a Kollégiummal átellenes — üzletbe. Ezt meg nem neszelte az ott cirkáló rendőr. De arra csendesen haladó polgároknak rátámadt, hogy ne zavarják a közönséget. Az illetők feleselés nélkül, szózatlan hazamentek, elkerülvén a kötekedést; mégis harmadnapra idézést kaptak az illetők éjjeli csendháborítás és hatóság elleni kihágás miatt. Soha sem volt annyi hatóság elleni kihágás, mint a jelenlegi rendőrkapitány uralma alatt. Mert földolgoz a rendőri tekintély. A ki a felesketett, de különben a rendőri tudományokban teljesen járatlan rendőrnek ellen mer mondani, az hatóság elleni kihágást követ el. Ennek megállapítására teljesen elegendő a rendőrnek bemonadása, az szentírás; hiába védekezik a vádlott, tisztességes polgárok vallomása figyelembe nem jön. Így leplezi tehetetlenségét a rendőrség és szaporítja a rendőri «tenykedések» statisztikáját.

\* **A németke.** E címet *Mikszáth* Kálmánnak egy remek elbeszélése viseli, melynek éppen most szomorú aktuálitása is van: tárgya abból az időből való, mikor Tiszta Kálmán kormányzása alatt rendeletet bocsátottak ki a német nyelv tanulására és a véderő-vita javában dühöngött a főváros utcáin. Ez igazán idők emlékeit eleveníti fel Mikszáth e híres novellájában, melyet őt mással egyetemben most tesz közzé a «Magyar Könyvtár» legújabb sorozatának 429. és 430. száma. Ugyancsak Mikszáth neve ékeskedik a sorozat másik két számán, mely a «Kisérlet Lublón» című gyönyörű kis regényt tartalmazza, a szerző jegyzetivel és forrásainak ismertetésével együtt. El lehet hat mondani, hogy a «Magyar Könyvtár» kitűnő auspiciumok alatt indítja meg új évfolyamát, mely immár a kilencedik. Az új évfolyamban is az eddigi program nyomán fog haladni, most is Radó Antal avatott szerkesztése mellett, ki megalapítása óta vezeti. A «M. K.» egy-egy száma 30 fillér; az összes eddig megjelent számok jegyzéke minden könyvkereskedésben kapható, vagy a kiadócégnél: Budapest, Andrassy-út 21.

\* **Turista-kirándulás.** A M. T. E. Eperjesi Jogász- és Theologus-Osztálya okt. 8-ikán kirándulást rendez Bártfa-, Zboró- és Bártfaturdóre, *Hamar* János theologus vezetése mellett

\* **A fegyver-árúsítás.** Az utóbbi időben a vidéki rendőrhatalóságok, támaszkodva holmi vármegyei szabályrendeletekre, a kereskedőknél vagy megtiltják a fegyver- és revolver-árúsítást, vagy pedig nagyon megnehezítik. A belügyminisz-

térium ezzel szemben — a **MAGYAR KERESKEDŐK LAPJA** jelentése szerint — arról értesítette az érdekelteket, hogy a fegyver és revolver árúfűtása semmiféle szabályrendeletre nincs kötve és a kereskedők a fegyvert és revolvért, úgy, mint más vasárúczikket, szabadon árúfűthetik.

\* **Eltűnt tátrai turista.** *Keferstein* György dr. lineburgi orvos, *Beldrich* Antal dr. brémai lakos és neje kirándultak a Poprad völgyébe. Ott Keferstein György dr. elbúcsúzott a társaságtól azzal a kijelentéssel, hogy felmegy a Tengerszem-csúcsra. Azóta Keferstein György dr. nem tért vissza Csorbára. A csendőrség és a tátrai vezetők kutatásai végre eredményre vezettek, a mennyiben e napokban a szerencsétlenül járt turista holt-tetemet a «Vadorzó-hágó» sziklafalában megtalálták. A szomorú tanulság ebből az, hogy egyedül és vezető nélkül ismeretlen útra nem tanácsos menni.

\* **A Zeysig-sült.** Ez a jelenet az egyik kassai vendéglő éttermében játszódott le. Az újságírók asztalánál nagyban folyt a lakmározás. Egyik okleveles humorista odaszólt a szalvétás loagnak: — Kérek egy Zeysig-sültet! — A pincér csak bámult és lógatta a szalvétáját.

— Nem értem kérem.  
— Egy Zeysig-sültet kérek!  
— Nem tudom mi az.  
Az újságíró elszántan mondta: — No, ha kitalálja, mit akarok enni, kap egy korona borravalót.  
A pincér elment és néhány perc múlva boldogságtól elszélesztült arccal hozott egy — Zigány-pecsenyét.  
Ebben az a szenzáció, hogy a pincér az újságírótól — megkapta a korona borravalót.

\* **Ruha teszi az embert** és a legszebb, legolcsóbb férfruhák kaphatók *Neumann M.* cégnél Kassán, kinek mai hirdetésére felhívjuk a közönség figyeimét.

\* **Kimutatás az állati ragadós járványos betegségek állásáról.** *Lépfene:* Alsótarcaiz j.: Kende, Jánoska Tapolyi járás: Tapolyhanustalu, Karácsonmező, Szobos, Szekcsői j.: Ferzso. — *Rühkór:* Sirokai j.: Andrásvágás — *Takonykór:* Makoviczai j.: Felsőcsérnye, Zboró. — *Ragadós száj- és körömfájás:* Alsótarcaiz járás: Harság. — *Sertésorbán:* Alsótarcaiz járás: Delmekakasfalva Sirokai j.: Kaacsány. Tapolyi járás: Ortutó. Szekcsői j.: Kuró, Szánkó. — *Sertésnyés:* Alsótarcaiz járás: Kende, Turina Tapolyi járás: Fias. — *Veszettség:* Tapolyi járás: Karácsonmező, Mátýáska, Eperjes sz. kir. város.

\* **Szerkesztői üzenetek.** *W. Olga.* Levelemre választ kérek! — *Isa.* A küldeményt megkaptuk. Figyelmességéért köszönet. Az új címet még nem kaptuk. Érvényes még a régi? Kérünk erre sürgős választ, hogy levélben felelhessünk.

**Kiadja a szerkesztőség.**

## Üzlet-bérbeadás.

Jó hírű, 30 év óta fennálló

# péküzletemet

november hó 1-jétől bérbeadom.

Bővebbet *Grusz László* péküzlettulajdonosnál, Eperjes, Főutca 138.

**Hivatal-  
szolga-  
esetleg félnapos  
kerestetik.**

Cím a kiadóhivatalban.

### Megbízható és szorgalmas ügynökök

olyan vidékekről, a hol a szőlő megterem és szőlőmiveléssel foglalkoznak és a hol a filloxera pusztításait már megkezdette vagy pedig a hol szőlőültetéssel foglalkoznak: szép, állandó és biztos mellékkeresetre tehetnek szert, ha címüket közlik **HEGYI LAJOS** nál Budapest, Király-utca 13. I.

Van szerencsém Eperjes város és vidéke nagyérdemű közönségének szives tudomására hozni, hogy **Főutca 37. sz.** Paulusz-féle házban levő, egész újonnan s a legmodernebbül átalakított

## rőfös- és divatárúüzletemet

az őszi és téli idényre az e szakmába vágó mindennemű cikkekkal a legolcsóbbtól a legjobb minőségig, rendkívül nagy választékban dúsan felszereltem.

Raktáron tartok a mai kor legkényesebb igényeinek megfelelő női divat-kelméket, flanelleket, velour, piqué- és atlasz-barchettokat, melyeknek moshatóságáért szavatolok; továbbá vászonneműeket, kendőárút, ágy- és asztalterítőket a legizlésebb és legdúsabb választékban, úgy mint e szakmába vágó minden árúkat, eső- és napernyőket, tricót-árúkat; férfi- és női divat-cikkeket, u. m. ingek, gallérok, kézelők-, nyakkendők stb.

Nem költök sokat reklámokra, mert én vevőimnek fizetem a reklámot olyképen, hogy a legkisebb haszonra eladott árúim még ellenségeimet s versenytársaimat is annak elismerésére kényszerítik, hogy a legszolidabb üzleti elvekkel lépek a n. é. vevőközönség elé, kérve mindenkit, a kinek e szakmába vágó árúkra van szüksége, látogassa meg **Főutca 37. sz. a.** áruházamat, hogy közvetlen meggyőződést szerezzen árúim minőségéről, méltányos árszabásomról, szolid és pontos kiszolgálásomról.

A nagyérd. közönség szives pártfogásába ajánlja magát

**BLAU ILLÉS**

rőfös- és divatárú-kereskedő.

4802—1905. kig. sz.

## Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a városi képviselőtestület legtöbb adót fizető tagjainak 1906-ik évre szóló névjegyzékét a városháza tanácstermében f. évi október hó 12-ikén délelőtt 9 órakor az arra kiküldött bizottság nyilvános ülésén fogja kiigazítani.

Erről az érdekelteket a közgyűlésileg kiküldött bizottság nevében azzal értesítem, hogy jogaikat az ülés alkalmával érvényesíthetik.

Eperjes, 1905. október 7.

**Hoffmann József,**

biz. jegyző.

2608—1905. tkvi. sz.

## Árverési hirdetmény kivonata.

A kisszebeni kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság a benyújtott kérelem következtében a dr. Klein Samu kisszebeni ügyvéd által képviselt öv. Elizer Mihályné sz. Maguth Mária, Elizer Margit és Gold Istvánné szül. Elizer Emma kisszebeni lakos végrehajtóknak Szoroka Jánosné szül. Olejár Zsuzsanna somi lakos végrehajtást szenvedő elleni 200 kor. tőke, ennek 1904. évi február hó 17-ikétől járó 8% kamatai, 73 kor. 67 fillér eddigi, 14 kor. 30 fillér jelenlegi s még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. LX. t.-c. 144. §-a alapján s a 146. és 156. §-ai értelmében a somi 22. sz. tjkvben foglalt 1/2. úrb. telektől a B. 3. sorszám alatti bejegyzés szerint Szoroka Jánosné szül. Olejár Zsuzsanna végrehajtást szenvedőt megillető 1/2-ed része azzal, hogy a mennyiben a C. 2. és 3. sorsz. a. Szoroka Bazil és neje szül. Szeman (Borz) Anna javára bekebelezett élethossziglani eltartási szolgálat fenntartásával olyan árban adtnék el, mely a szolgálaton tkvi bejegyzést megelőző és az eperjesi gör. kath. parochiális egyházpénztár javára C. 1. sorsz. alatt bekebelezett 100 ft, azaz 200 kor. tőke és 8% kamatának fedezése szempontjából ezennel 300 koronában megállapított összeget (1881. LX. t.-c. 163. §) meg nem úti, az árverés hatálytalanná válik és az ingatlan a szolgálati jog fenntartása nélkül a kifizőtt határnapon újában elővezetetik az ezennel 650 koronában;

továbbá a somi 80. sz. tjkvben foglalt A. I. 1. sor., 214. hr. sz. 640. -ól kiterjedésének kitértetett «Siroka Prilohi» nevezetű, a B. 2. sorsz. alatt Szoroka Istvánné szül. Olejár Zsuzsannát 1/2-ed részben és a B. 2. sorsz. alatt Szoroka János tulajdonostársat 1/2-ed részben megillető és az 1881. LX. t.-c. 156. §-a alapján egészen előrverelőndő szántóra az ezennel 40 koronában megállapított becs- és kiküldési árban a végrehajtási árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Somi községben a község házában 1905. évi november 8-ik napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő, úgy a tkvi hivatalban mint Somban a község házában kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

1. Kiküldési ár a fent megállapított becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kiküldési áron alul is eladtni fog.
3. Árverelni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 65 koronát és 4 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezeihez lefizetni.

Kir. bíróság, mint tkvi hatóság.

Kisszeben, 1905. augusztus 31.

**Kochina Emil,**

kir. aljársbíró.

2307—1905. tkvi. sz.

## Árverési hirdetmény kivonata.

A kisszebeni kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság a benyújtott kérelem következtében, Gernát János csicsi lakosnak Kolecun szül. Gernát Mária, Gernát György, Gernát Anna, kiskorú Gernát Ilona és kiskorú Gernát Andrást elleni 895 kor. tőke, ennek 1902. évi április hó 16-ikétől járó 5% kamatai, 127 kor. 90 fill. eddigi, 30 kor. 70 fill. jelenlegi s még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. LX. t.-c. 144. §-a alapján s a 146. s 156. §-ai értelmében

1. a csicsi 95. sz. tjkvben A. I. 1.—9. sorsz. alatt foglalt s 1/2-ed részben Kolecun szül. Gernát Mária, Gernát György, Gernát Anna, kiskorú Gernát Ilona és András végrehajtást szenvedettek, 1/2-ed részben Gernát János, Petzu és neje szül. Lyuteran Mária s 1/2-ed részben Gernát János tulajdonostársak nevére írott 1/2-ad úrbéri telekhez tartozó 28—31. hr.), 158. öi. sz. ház, udvar- és kertre, továbbá (119—126/d. hr. sz.) üres beltelekre, 88. és 206. hr. sz. San, 265 hr. sz. Liszkiv Jarek, 481. és 510. hr. sz. Na Verch dülöbeni szántóföldekre, 735. hr. sz. Lelkova dülöbeni rét és 1020. hr. sz. Za vapenye dülöbeni maradványföldre a 665 koronában;

2. a csicsi 50. sz. tjkvben A. I. 1.—25. sorsz. alatt fölvezt 646/a., 647., 648., 649., 651., 653., 654., 655., 656., 684., 708/a., 708/b., 726., 727., 799., 845., 846., 847., 848., 854., 855., 856., 857., 1067/a. és 1067/b. hr. sz. nemzeti jószágtestből B. 451—455. sorsz. alatt végrehajtást szenvedettek s B. 450. sorsz. a. Gernát János tulajdonostárs nevére írott 1/2-öd része a 10 koronában;

3. a csicsi 165. számú tjkvben A. I. 1. sorsz. alatt foglalt közös úrbéri erdőből B. 241—245. sorszám alatt végrehajtást szenvedettek s B. 240/a. alatt Gernát János tulajdonostárs nevére írott 1/2-öd része a 64 koronában; s

4. a csicsi 166. sz. tjkvben A. I. 1.—43. sorsz. alatt foglalt közös úrbéri legelőből B. 243—247. sorsz. alatt végrehajtást szenvedettek s B. 242. alatt Gernát János tulajdonostárs nevére írott 1/2-öd része az 56 koronában ezennel megállapított becsárban a végrehajtási árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Csicsi község házában 1905. október hó 18-ik napján délelőtt 11 órakor fog megtartatni, a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint Csicsi község házában kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

1. Kiküldési ár a fent megállapított becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kiküldési áron alul is eladtni fog.
3. Árverelni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 66 kor. 50 fillért, 1 koronát, 6 kor. 40 fillért és 5 kor. 60 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezeihez lefizetni.

Kir. bíróság, mint tkvi hatóság.

Kisszeben, 1905. június 17.

**Kochina Emil,**

kir. aljársbíró.



Az elmúlt  
rendkívüli  
száraz nyár  
folyamán  
ismét a

Küküllőmenti

### Első Szőlőoltványtelep

(Tulajdonos: CASPARI FRIGYES, MEDGYES, 74., N.-Küküllőmegye)

volt az egyedüli az egész országban, mely oltványait óriási mennyiségű, naponta 5 millió liternyi vízzel öntözte s ennek folytán az egyedüli szőlőtelep, a mely ez évben is valóban szép és minden tekintetben kifogástalan minőségű szőlőoltványokat szállít.

Képes árjegyzék számos alismerő-levéllel ingyen és bérmentve.

## A gulyvészi löpormalom

(Sárosvármegye)

mely igen jövedelmező (biztosított löporszállítás a cs. kir. hadügyminisztérium részére),

szabad kézből eladó.

Közelebbi felvilágosítást nyújt

**Kitzbichler Ulrik,**  
Kassa, régi Szepestől 1. sz.

Van szerencsénk a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a kassai BAUERNEBL-féle kitűnő

## Koronasört

naponta frissen töltve, palackként 24 fillér árban minden mennyiségben házhoz szállítjuk. Palackos minden havi *abonnement*-ot is elfogadunk, naponta házhoz szállítva a sört.

Teljes tisztelettel **Gellért Testvérek,**

Bauernebl-féle sörraktár

## Hirdetéseket

jutányos áron felvesz

a kiadóhivatal

Eperjes, Főutca 37. sz.



## Modern Globe Trotter

(utazás a föld körül)

HIRDETJÜK

a cs. és kir. udvari szállító cég

# NEUMANN M.

férfi-, fiú- és leányka-ruhatelepének

== hírnevét ==

Magyarországon és a nagyvilágon át.

**Kassa, Fő-utca 27.**

☐ Kívánatra árjegyzék.

